



Број: 17-05-1-1799-2/18
Сарајево, 8. мај 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO:	09.05.2018		
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
0102-05-2	1140	18	

Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Босне и Херцеговине и Краљевине Шпаније о међународном друмском саобраћају. Споразум је потписао мр Исмир Јуско, министар комуникација и транспорта БиХ, 7. марта 2018. године, у Сарајеву.

Будући да је Министарство комуникација и транспорта БиХ надлежна за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Дирекције који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-32-05-2-8398/18
Datum: 26.04.2018.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 07.05. 2018.			
Organizacioni jediniца	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
14	14-1	1799-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Španije o međunarodnom cestovnom prometu, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Španije o međunarodnom cestovnom prometu, potpisan 07. marta 2018.godine u Sarajevu, na bosanskom, srpskom, hrvatskom i španskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 139. sjednici, održanoj 16.04.2018. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Španije o međunarodnom cestovnom prometu.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

S P O R A Z U M
IZMEĐU
BOSNE I HERCEGOVINE
I
KRALJEVINE ŠPANJOLSKE
O MEĐUNARODNOM CESTOVNOM PROMETU

Bosna i Hercegovina i Kraljevina Španjolska, u daljnjem tekstu "Ugovorne stranke",
u želji unapređenja i razvoja cestovnog prometa putnika i tereta između dviju država i u
tranzitu preko njihovih teritorija,
dogovorile su se kako slijedi:

DEFINICIJE

Članak 1.

U smislu ovog Sporazuma:

- a) izraz "prijevoznik" označava svaku fizičku ili pravnu osobu koja je ovlaštena od bilo koje Ugovorne stranke, sukladno nacionalnim zakonima i propisima, za obavljanje međunarodnog cestovnog prijevoza putnika i tereta;
- b) izraz "vozilo za prijevoz putnika" označava bilo koje cestovno vozilo na motorni pogon koje:
 - je namijenjeno ili prilagođeno za obavljanje cestovnog prijevoza putnika i koje se koristi u navedene svrhe;
 - ima više od devet sjedala, uključujući i sjedalo vozača, i koje je registrirano na teritoriju jedne od Ugovornih stranaka;
 - je privremeno uvezeno na teritorij druge Ugovorne stranke radi obavljanja međunarodnog prijevoza putnika između dviju zemalja ili u tranzitu preko tog teritorija.
- c) izraz „vozilo za prijevoz tereta“ označava motorno vozilo registrirano na teritoriju jedne Ugovorne stranke ili kombinaciju vozila od kojih je barem vučno vozilo registrirano na teritoriju jedne Ugovorne stranke, koje je:
 - izričito namijenjeno ili prilagođeno za cestovni prijevoz tereta i koristi se u te svrhe;
 - registrirano na teritoriju jedne od Ugovornih stranaka;
 - privremeno uvezeno na teritorij druge Ugovorne stranke radi obavljanja cestovnog prijevoza tereta na relaciji između dviju zemalja ili u tranzitu preko tog teritorija.
- d) izraz „kabotaža“ označava transportnu operaciju između dvije odvojene točke unutar jedne Ugovorne stranke vozilom registriranim na teritoriju druge Ugovorne stranke.

OPSEG PRIMJENE SPORAZUMA

Članak 2.

1. Prijevoznici Ugovornih stranaka koji koriste registrirana vozila na teritoriju Ugovorne stranke u kojoj imaju sjedište mogu obavljati, pod najmom ili za vlastite potrebe, poslove međunarodnog cestovnog prometa između dviju Ugovornih stranaka, te tranzit preko njihovih teritorija prema uvjetima propisanim u ovom Sporazumu.
2. Na isti način i sukladno uvjetima propisanim ovim Sporazumom, mogu se dozvoliti prijevozi za i iz trećih zemalja, kao i ulazak praznog vozila.
3. Prijevozniku registriranom na teritoriju jedne Ugovorne stranke nije dozvoljeno obavljanje kabotaže na teritoriju druge Ugovorne stranke.

Članak 3.

Obje Ugovorne stranke će poštivati obveze koje proizilaze iz svih zaključenih sporazuma s Europskom unijom ili drugim organizacijama, kao i one obveze koje proizilaze iz članstva bilo koje Ugovorne stranke.

PRIJEVOZ PUTNIKA LINIJSKI PRIJEVOZ PUTNIKA

Članak 4.

1. Izraz „linijski prijevoz“ je prijevoz kojim se putnici prevoze prema utvrđenoj učestalosti i na određenoj relaciji, s tim da je dozvoljeno da se putnici tijekom puta mogu ukrcavati ili iskrcavati na unaprijed utvrđenim stajalištima. Za linijski prijevoz može važiti obveza pridržavanja ranije utvrđenog reda vožnje i tarife.
2. Izraz „poseban linijski prijevoz“ označava usluge koje organizira prijevoznik koje osiguravaju prijevoz posebnih kategorija putnika uz izuzeće drugih putnika, u mjeri u kojoj se navedene usluge pružaju sukladno uvjetima naznačenim u prethodnom stavku ovog članka. Poseban linijski prijevoz će uključivati:
 - prijevoz radnika od njihovih kuća do radnog mjesta i nazad;
 - prijevoz učenika i studenata do i iz obrazovnog centra.

Činjenica da se poseban linijski prijevoz prilagođava prema potrebama korisnika neće utjecati na njegovo svrstavanje kao linijski prijevoz.

3. Redovite autobusne linije između dviju zemalja ili u tranzitu preko njihovih teritorija zajednički će odobravati nadležna tijela Ugovornih stranaka po principu reciprociteta.
4. Svako nadležno tijelo svake Ugovorne stranke će izdati dozvolu za onaj dio linije (*itinerera*) koja prolazi njegovim teritorijem.
5. Nadležna tijela zajednički određuju uvjete za izdavanje svake dozvole, odnosno njeno trajanje, učestalost transportnih operacija, redove vožnje i cjenike koji će se primjenjivati, kao i sve drugo neophodno za neometano i efikasno obavljanje redovitih autobusnih usluga.
6. Zahtjev za izdavanje dozvole upućuje se nadležnom tijelu zemlje u kojoj je vozilo registrirano, a to tijelo ima pravo prihvatiti ili odbiti takav zahtjev. Ukoliko nema primjedbi na primljeni zahtjev, gore spomenuto nadležno tijelo proslijeđuje ga nadležnom tijelu druge Ugovorne stranke.
7. Uz zahtjev se trebaju priložiti dokumenti koji će sadržavati sve potrebne podatke (predloženi red vožnje, cjenik i itinerer, razdoblje tijekom godine u kojem će se linijski prijevoz obavljati i datum početka linijskog prijevoza). Nadležna tijela mogu zahtijevati i druge podatke za koje smatraju da su potrebni.

NAIZMJENIČNI PRIJEVOZ PUTNIKA

Članak 5.

1. Za potrebe ovog Sporazuma, izraz naizmjenični prijevoz putnika označava prijevoz kod kojega se, nizom polaznih i povratnih vožnji, prethodno оформljene skupine putnika prevoze s istoga polaznog mjesta na jedinstveno odredišno mjesto. Svaka skupina putnika koja je obavila zajedničko polazno putovanje vraća se na polazno mjesto istom ili nekom kasnijom vožnjom istog prijevoznika.

Polazište, odnosno odredište, označavat će mjesta gdje vožnja počinje, odnosno završava, zajedno s okolnim mjestima u promjeru od 50 km.

2. Putnici se ne ukrcavaju ili iskrcavaju tijekom putovanja.
3. Prvo putovanje u povratku i posljednje putovanje u polasku u naizmjeničnom prijevozu obavlja se praznim vozilom.
4. Pored navedenog, naizmjenični prijevoz obuhvata i prijevoz putnika u slučajevima kada nadležno tijelo teritorija na kojem se obavlja usluga prijevoza ili nadležna tijela obiju Ugovornih stranaka dozvole da:
 - putnici obavljaju svoje povratno putovanje tako što se priključe drugoj skupini putnika ili drugom prijevozniku, bez obzira na odredbe navedene u stavku 1. ovog članka;
 - putnici budu ukrcani ili iskrcani tijekom putovanja, bez obzira na odredbe navedene u stavku 2. ovog članka;
 - prvo odlazno putovanje i posljednje povratno putovanje u seriji putovanja naizmjeničnog prijevoza bude prazno, bez obzira na odredbe navedene u stavku 3. ovog članka.

POVREMENI PRIJEVOZ PUTNIKA

Članak 6.

1. U smislu ovog Sporazuma, izraz povremeni prijevoz putnika označava prijevoze između teritorija obiju Ugovornih stranaka koji ne potpadaju pod definiciju *redovnog linijskog prijevoza* ili *posebnog linijskog prijevoza* iz članka 4., niti u definiciju naizmjeničnih prijevoza iz članka 5. ovog Sporazuma.

Povremeni prijevozi putnika su:

- a) vožnje zatvorenih vrata, odnosno vožnje koje se obavljaju istim vozilom koje tijekom cijele vožnje prevozi istu skupinu putnika i vraća je na isto polazište;
 - b) vožnje koje se obavljaju s putnicima pri polaznoj vožnji, te praznim vozilom pri povratnoj vožnji;
 - c) sve ostale vožnje.
2. Nije dozvoljeno ukrcavanje i iskrcavanje putnika tijekom vožnji koje se obavljaju u okviru povremenog prijevoza putnika, osim kada je to odobrilo nadležno tijelo Ugovorne stranke o kojoj se radi. Takva putovanja se mogu obavljati prema određenoj dinamici, a da se pri tome ne izgubi karakter povremenih prijevoza.

Članak 7.

1. Povremeni prijevozi iz točke a) i b) stavak 1. članka 6. ovog Sporazuma koji se obavljaju vozilima registriranim na teritoriju jedne Ugovorne stranke ne podliježu obvezi izdavanja dozvole za prijevoz na teritoriju druge Ugovorne stranke.
2. Povremeni prijevozi iz točke c) stavak 1. članka 6. ovog Sporazuma koji se obavljaju vozilima registriranim na teritoriju jedne Ugovorne stranke ne podliježu obvezi izdavanja dozvole za prijevoz na teritoriju druge Ugovorne stranke, pod uvjetom da se putovanje u polasku obavlja praznim vozilom a svi putnici su ukrcani na istom mjestu i pri tome su putnici:
 - a) formirani kao skupina temeljem ugovora o prijevozu potpisanom prije dolaska na teritorij druge Ugovorne stranke, gdje će biti ukrcani radi prijevoza na teritorij druge Ugovorne stranke na čijem teritoriju je vozilo registrirano ili
 - b) ranije prevezeni od istih prijevoznika prema uvjetima iz točke b) stavak 1. članka 6. ovog Sporazuma, na teritorij Ugovorne stranke gdje su opet ukrcani, i prevoze se na teritorij Ugovorne stranke na kojem je vozilo registrirano ili
 - c) pozvani na teritorij druge Ugovorne stranke, a troškove prijevoza snosi domaćin. Putnici moraju činiti homogenu skupinu a ne skupinu formiranu samo radi obavljanja tog putovanja. Ova skupina mora kasnije biti prevezena na teritorij Ugovorne stranke gdje je vozilo registrirano.
3. Povremeni prijevozi iz točke c) stavak 1. članka 6. ovog Sporazuma podliježu obvezi izdavanja dozvole radi obavljanja prijevoza na teritoriju druge Ugovorne stranke, ukoliko se taj prijevoz ne obavlja sukladno odredbama navedenim u stavku 2. ovog članka.

Članak 8.

1. Prijevoznici koji obavljaju povremeni prijevoz putnika, osim navedenog u članku 4. ovog Sporazuma, moraju imati u vozilu popunjen putni list koji sadrži spisak putnika, potpisan od prijevoznika i ovjeren od mjerodavnih carinskih tijela.
2. Putni list se treba nalaziti u vozilu tijekom cijele vožnje za koju je izdan.
3. Kada se radi o vožnjama koje uključuju praznu vožnju u polasku, kako je to naznačeno u članku 7. ovog Sporazuma, u vozilu se, uz putni list, moraju nalaziti i sljedeći dokumenti:
 - u slučajevima iz točke a) stavak 2. članka 7. ovog Sporazuma: preslika ugovora o prijevozu ili drugog odgovarajućeg dokumenta koji sadrži sve osnovne podatke o tom ugovoru (a naročito sljedeće podatke: mjesto, država i datum potpisivanja, mjesto, država i datum ukrcanja putnika, mjesto i država u kojoj se nalazi odredište putovanja);
 - u slučajevima iz točke b) stavak 2. članka 7. ovog Sporazuma: putni list koji se nalazio u vozilu tijekom vožnje s putnicima u odlasku i odgovarajuće vožnje u povratku bez putnika koje je izvršio prijevoznik u cilju prijevoza putnika na teritorij druge Ugovorne stranke;
 - u slučajevima iz točke c) stavak 2. članka 7. ovog Sporazuma: pozivno pismo domaćina ili fotopreslik tog pisma.

DRUGE USLUGE

Članak 9.

1. Naizmjenični prijevoz putnika iz članka 5. ovog Sporazuma i povremeni prijevoz putnika iz stavka 3. članka 7. ovog Sporazuma podliježu obvezi izdavanja dozvola sukladno zakonu i nacionalnim propisima Ugovorne stranke na čijem teritoriju se obavlja prijevoz.
2. Zahtjevi za izdavanje dozvola iz stavka 1. ovog članka se podnose najmanje jedan mjesec prije predviđenog datuma putovanja nadležnom tijelu Ugovorne stranke na čijem teritoriju se prijevoz treba obaviti. Ti zahtjevi moraju sadržavati sljedeće informacije:
 - naziv i adresu organizatora putovanja;
 - ime i naziv poduzeća i adresu prijevoznika;
 - registracijski broj vozila kojim se obavlja prijevoz;
 - broj putnika;
 - datume prelaska granice i nazive graničnog prijelaza za svaki ulazak i izlazak, uključujući naznake razdaljine koja je pokrivena i s putnicima i bez putnika;
 - itinerer i mjesta ukrcavanja i iskrcavanja putnika;
 - naziv mjesta u kojima se putovanje prekida radi noćenja - naznačiti i adresu prenoćišta ako je poznata;
 - vrsta vožnje: naizmjenični prijevoz putnika ili povremeni prijevoz putnika.
3. Ulazak praznog vozila radi zamjene vozila u kvaru u istoj državi odobrava se temeljem posebne dozvole koju izdaje nadležno tijelo Ugovorne stranke na čijem teritoriju se nalazi vozilo u kvaru.

PRIJEVOZ TERETA

Članak 10.

Svi međunarodni prijevozi tereta iz i za teritorij jedne Ugovorne stranke koje obavljaju vozila registrirana u drugoj Ugovornoj stranci podliježu režimu izdavanja dozvola, osim u sljedećim slučajevima:

- a) prijevoz pošte;
- b) prijevoz vozila koja su ostala u kvaru ili su oštećena;
- c) prijevoz životinjskih lešina radi tranširanja;
- d) prijevoz pčela i riblje mladi;
- e) prijevoz posmrtnih ostataka;
- f) prijevoz tereta motornim vozilima čija dozvoljena maksimalna težina ne prelazi 6 tona ili čija dozvoljena korisna nosivost, uključujući i nosivost prikolice, ne prelazi 3,5 tone;
- g) prijevoz materijala potrebnih za medicinsku upotrebu u hitnim slučajevima, posebno u slučajevima prirodnih katastrofa;
- h) prijevoz vrijednosnih stvari (npr. dragocjenih metala) koji se obavlja posebnim vozilima pod policijskom pratnjom ili pod pratnjom drugih sigurnosnih agencija;
- i) prijevoz umjetničkih predmeta i radova (djela) za sajmove i izložbe;
- j) prijevoz predmeta i materijala namijenjenih za oglašavanje i informiranje;

- k) prijevoz pribora i životinja namijenjenih za glazbene nastupe, kazališne predstave i kinematografiju, cirkusne izvedbe i sportske i sajamske manifestacije, kao i predmeti namijenjeni za emitiranje, snimanje ili filmsku produkciju ili televizijske programe;
- l) poseban prijevoz tereta do i od zračne luke u slučaju otkazivanja (preusmjerenja) zrakoplovnih usluga;
- m) prijevoz zamjenskih dijelova i proizvoda namijenjenih za opremanje brodova i zrakoplova;
- n) prijevoz tereta za vlastite potrebe;
- o) prijevoz živih životinja vozilima posebno konstruiranim ili privremeno prilagođenim radi osiguranja prijevoza živih životinja, samo u slučaju kada takva vozila prihvate (odobre) nadležna tijela Ugovornih stranaka.

Mješovito povjerenstvo formirano temeljem članka 18. ovog Sporazuma može mijenjati sadržaj točaka ovog stavka od a) do o).

Osoblje vozila pri obavljanju prijevoza mora imati odgovarajuće dokumente iz kojih se nesumnjivo može utvrditi da je u pitanju prijevoz obuhvaćen ovim člankom.

DOZVOLE

Članak 11.

1. Dozvole (univerzalne) izdaju nadležna tijela Ugovorne stranke u kojoj je vozilo registrirano. Za tranzitni promet nisu potrebne dozvole. Nadležna tijela Ugovornih stranaka međusobno razmjenjuju, sukladno principima reciprociteta, dogovoreni broj nepopunjenih dozvola.

Univerzalne dozvole se mogu koristiti za obavljanje:

- Bilateralnog prijevoza (u oba smjera) iz i do teritorija obiju Ugovornih stranaka;
- Prijevoza u i iz trećih zemlja;
- Za ulazak praznog vozila.

2. Nadležna tijela Ugovornih stranaka međusobno razmjenjuju dvije vrste dozvola:
 - a) Jednokratne univerzalne dozvole koje vrijede za jednu vožnju u odlasku i jednu vožnju u povratku. Dozvola vrijedi od 1. siječnja tekuće godine do 31. siječnja sljedeće godine. Dozvola važi tri mjeseca od datuma izdavanja prijevozniku;
 - b) Godišnje univerzalne dozvole koje vrijede za neograničeni broj vožnji u oba smjera, s tim da vrijede godinu dana. Ove dozvole će pratiti dnevnik vožnje.
3. Prije početka vožnje, prijevoznik je dužan na odgovarajući način ispuniti dozvolu u kojoj će se odrediti vrsta vožnje.
4. Mješovito povjerenstvo iz članka 18. ovog Sporazuma utvrđuje broj i način razmjene dozvola Ugovornim strankama, sukladno potrebama obiju Ugovornih stranaka.
5. Posada vozila pri obavljanju prijevoza mora imati odgovarajuće dokumente iz kojih se nesumnjivo može utvrditi da je u pitanju prijevoz obuhvaćen ovim člankom.

Članak 12.

Dozvole se uvijek trebaju nalaziti u vozilu i moraju se pokazati na zahtjev ovlaštenog inspektora.

POŠTIVANJE PROPISA UGOVORNIH STRANAKA

Članak 13.

Prijevoznici i njihovo osoblje koje obavlja usluge prijevoza sukladno ovom Sporazumu dužni su poštivati zakone i propise o cestovnom prijevozu i prometu koji vrijede na teritoriju druge Ugovorne stranke i snose punu odgovornost u slučaju kršenja propisa te Ugovorne stranke.

Prijevoznici i njihovo osoblje, kao i putnici koji se prevoze, podliježu odredbama nacionalnog zakonodavstva i u tom slučaju propisima Europske unije u kojoj se određuju uvjeti ulaska, boravka i izlaska s teritorija svake Ugovorne stranke.

Usluge prijevoza trebaju se obavljati prema uvjetima koji su naznačeni u dozvolama.

TEŽINA I DIMENZIJE VOZILA

Članak 14.

1. Vezano za masu i dimenzije vozila, obje Ugovorne stranke se obvezuju da za vozila registrirana na teritoriju druge Ugovorne stranke neće primjenjivati strože uvjete od onih koji vrijede za vozila registrirana na njihovom teritoriju.
2. U slučaju kada masa ili dimenzija praznog ili natovarenog vozila prelaze granice dozvoljene na teritoriju druge Ugovorne stranke, moguće je koristiti to vozilo za prijevoz tereta samo nakon što se dobije posebna dozvola od nadležnog tijela te Ugovorne stranke, a prijevoznik je obavezan da se u potpunosti pridržava uvjeta naznačenih u takvoj dozvoli.
3. Vozila koja prevoze opasne tvari moraju biti prilagođena i opremljena sukladno zahtjevima utvrđenim u ADR sporazumu i prijevoz će se vršiti na temelju uvjeta koji su propisani u istom.

KRŠENJE ODREDBI SPORAZUMA

Članak 15.

1. U slučaju da prijevoznik ili osoblje vozila koje je registrirano na teritoriju jedne Ugovorne stranke ne poštuje važeće zakonodavstvo na teritoriju druge Ugovorne stranke, ili odredbe ovog Sporazuma, ili uvjete naznačene u dozvoli, nadležno tijelo zemlje u kojoj je vozilo registrirano može, na zahtjev nadležnog tijela druge Ugovorne stranke, poduzeti sljedeće mjere:
 - a) izdati upozorenje prijevozniku koji je počinio prekršaj;
 - b) oduzeti ili privremeno povući dozvole kojima se omogućava prijevozniku obavljanje usluga prijevoza na teritoriju Ugovorne stranke na kojoj je počinjen prekršaj.
2. Nadležno tijelo Ugovorne stranke koje je izreklo mjere obavještava nadležno tijelo druge Ugovorne stranke o izrečenim mjerama.

3. Odredbe ovog članka ne isključuju zakonske sankcije koje mogu izreći sudovi ili upravna tijela zemlje u kojoj je počinjen prekršaj.

POREZNE ODREDBE

Članak 16.

1. Vozila koja su registrirana na teritoriju jedne Ugovorne stranke i privremeno uvezena na teritorij druge Ugovorne stranke radi obavljanja usluga prijevoza koje su predmet ovog Sporazuma će biti oslobođena po principu reciprociteta od plaćanja poreza na putovanja (cirkulaciju) i korištenje puteva.
2. Međutim, ovi izuzeci se ne odnose na plaćanje cestarina, mostarina i sličnih davanja, koja će se uvijek primijeniti po načelu nediskriminacije.
3. U slučaju vozila na koja se odnosi stavak 1. ovog članka, bit će izuzeti od plaćanja carine:
 - a) Takva vozila;
 - b) Gorivo koje se nalazi u standardnim rezervoarima vozila, u granicama utvrđenim zakonodavstvom Ugovornih stranaka;
 - c) Pričuvni dijelovi koji se uvoze na teritorij druge Ugovorne stranke i koji su namijenjeni za popravak kvarova na vozilu. Zamijenjeni dijelovi moraju biti ponovno izvezeni ili uništeni.

NADLEŽNO TIJELO

Članak 17.

1. Svaka Ugovorna stranka odredit će nadležno tijelo koje će biti zaduženo za provedbu odredbi iz ovog Sporazuma na njenom teritoriju i za razmjenu odgovarajućih informacija i statističkih podataka. Ugovorne stranke razmjenjuju informacije o nazivu i adresi nadležnih tijela određenih za obavljanje navedenih zadataka.
2. Nadležna tijela iz stavka 1. ovog članka povremeno će razmjenjivati informacije o izdanim dozvolama i o obavljenim uslugama prijevoza.

MJEŠOVITO POVJERENSTVO

Članak 18.

1. Ugovorne stranke formiraju Mješovito povjerenstvo koje je odgovorno za provedbu odredbi ovog Sporazuma.
2. Mješovito povjerenstvo se sastaje na zahtjev bilo koje Ugovorne stranke, a sastanci se održavaju naizmjenično na teritoriju Ugovornih stranaka.
3. Svako pitanje vezano za interpretaciju ili primjenu odredbi ovog Sporazuma rješava se izravnim pregovorima na sastancima Mješovitog povjerenstva iz stavka 1. ovog članka.

STUPANJE NA SNAGU I TRAJANJE SPORAZUMA

Članak 19.

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan prijema posljednje diplomatske note kojom jedna Ugovorna stranka obavještava drugu Ugovornu stranku da su ispunjeni propisani uvjeti za njegovo stupanje na snagu.
2. Ovaj Sporazum ostaje na snazi osim ako ga diplomatskim putem ne raskine jedna od Ugovornih stranaka. U tom slučaju, Sporazum prestaje važiti šest mjeseci nakon što druga Ugovorna stranka primi obavijest o raskidanju Sporazuma.
3. Stupanjem na snagu ovog Sporazuma, svi prethodni bilateralni sporazumi u oblasti cestovnog prijevoza između Ugovornih stranaka, ili koje je jedna od Ugovornih stranaka naslijedila, prestaju da vrijede.

Sačinjeno u Sarajevu, dana 07.03.2018.godine, u dva izvornika, na bosanskom, hrvatskom, srpskom i španjolskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako mjerodavni.

ZA BOSNU I HERCEGOVINU

ZA KRALJEVINU ŠPANJOLSKU

Ismir Jusko

Juan Bosco Giménez Soriano

**ministar komunikacija i prometa
Bosne i Hercegovine**

veleposlanik Kraljevine Španjolske